

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1920/2004**z dne 25. oktobra 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 992/95 o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom iz Norveške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 992/95⁽¹⁾ so se za takšne proizvode odprle tarifne kvote Skupnosti.
- (2) O udeležbi Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovaške in Slovenije (v nadaljevanju „države pristopnice“) v Evropskem gospodarskem prostoru so se 14. oktobra 2003 s podpisom Sporazuma o širitvi EGP dogovorile Skupnost in njene države članice, Islandija, Lihtenštajn in Norveška ter države pristopnice.
- (3) Dogovorjeno je, da bo, dokler ne bodo zaključeni postopki, potrebni za sprejetje Sporazuma o širitvi EGP, veljal sporazum v obliki izmenjave uradnih pisem, ki bo zagotavljal začasno uporabo Sporazuma o širitvi EGP. Ta sporazum o izmenjavi uradnih pisem je bil potrjen s Sklepom Sveta 2004/368/ES⁽²⁾.
- (4) Sporazum o širitvi EGP določa Dodatni protokol k Sporazumu o prosti trgovini med ES in Norveško iz leta 1973, v nadaljevanju „Protokol“, ki določa odprtje novih tarifnih kvot Skupnosti za nekatere ribiške proizvode. Te nove tarifne kvote je treba odpreti.
- (5) Protokol določa, da se črpanje iz dveh novih tarifnih kvot ustavi 15. oktobra vsako leto, s pričetkom v letu 2005, tako da je vsak neporabljen ostanek na voljo izključno za uvoz na koncu leta.
- (6) Uredba (ES) št. 992/95 se v skladu s tem ustrezno spremeni.

- (7) Ker Sporazum o širitvi EGP velja od 1. maja 2004, se mora ta Uredba uporabljati od istega dne in mora začeti veljati nemudoma –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 992/95 se spremeni:

1. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 2a

Od leta 2005 naprej se vsako leto 15. oktobra ustavi črpanje iz podkvot z zaporednima številka 09.0760 in 09.0763.

Naslednji delovni dan je neporabljen ostanek teh kvot na voljo za uvoz, prijavljen od 1. oktobra tega leta v okviru podkvote z zaporedno številko 09.0778 za to leto.

Vsako leto od 15. oktobra naprej so vse črpane kvote, ki se nato vrnejo, ker niso bile porabljene, na voljo samo za uvoz, prijavljen po 1. oktobru navedenega leta.“

2. Prilogi I in II se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

1. Za leto 2004 se letna količina tarifnih kvot z zaporednimi številkami 09.0752, 09.0756 in 09.0758 zmanjša sorazmerno z delom obdobja veljavnosti kvote v celih tednih, ki je preteklo pred 1. majem 2004.

2. Za leto 2004 se za obdobje od 15. junija do 31. decembra odpre tarifna kvota z zaporedno številko 09.0754 za količino 24 800 ton.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. maja 2004.

⁽¹⁾ UL L 101, 4.5.1995, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1329/2003 (UL L 187, 26.7.2003, str.1).

⁽²⁾ UL L 130, 29.4.2004, str.1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 25. oktobra 2004

Za Svet
Predsednik
R. VERDONK

PRILOGA

Uredba (ES) št. 992/95 se spremeni, kot sledi:

1. Prilogi I se dodajo naslednje postavke:

| Zaporedna št. | Oznaka KN ⁽¹⁾ | Poimenovanje | Količine kvote (v tonah, če ni določeno drugače) | Dajatev znotraj kvote (%) |
|---------------|--------------------------|---|--|---------------------------------|
| „09.0752 | ex 0303 50 00 | Sledi vrste <i>Clupea harengus</i> ali <i>Clupea pallasii</i> , zamrznjene, razen jeter in iker, za industrijsko proizvodnjo ^(a) ⁽²⁾ | 44 000 | 0 |
| 09.0754 | ex 0303 74 30 | Skuša vrste <i>Scomber scombrus</i> ali <i>Scomber japonicus</i> , zamrznjene, razen jeter in iker, za industrijsko proizvodnjo ^(a) ⁽²⁾ 15.6.–31.12.2004 od 2005 do 2009: | 24 800 | 0 |
| 09.0760 | ex 0303 74 30 | 1.1.–14.2. | 7 500 | |
| 09.0763 | ex 0303 74 30 | 15.6.–30.9. | 7 500 | |
| 09.0778 | ex 0303 74 30 | 1.10.–31.12. | 15 500 | |
| 09.0756 | 0304 20 75 | Fileti sledi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), zamrznjeni | 67 000 | 0 |
| | ex 0304 90 22 | Plavuti sledi (metuljčki), zamrznjeni, za industrijsko proizvodnjo ^(a) ⁽²⁾ | | |
| 09.0758 | ex 1605 20 10 | Morski rakci in kozice, brez oklepa in zamrznjeni, v neprodušni embalaži ⁽³⁾ | 2 500 | 0 |

^(a) Uvoz pod to tarifno podštevilko je določen s pogoji iz ustreznih predpisov Skupnosti (glej člene 291 do 300 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 (U.L. L 253, 11.10.1993, str. 1)).

⁽¹⁾ Glej oznake Taric v Prilogi II.

⁽²⁾ Koriščenje tarifne kvote ni dodeljeno za blago, določeno za sprostitev v prost promet v obdobju od 15. februarja do 15. junija.

⁽³⁾ Dodatna kvota za zamrznjene oluščene morske rakce in kozice (oznaka KN 1605 20 10) se odpre z ureditvijo vprašanja glede prehoda rib in ribiških proizvodov, ki so jih ladje Skupnosti iztovorile na Norveškem, preko Norveške v Skupnost.“

2. Prilogi II se dodajo naslednje postavke:

| Zaporedna št. | Oznaka KN | Oznaka Taric |
|---------------|---------------|---------------------------------|
| „09.0752 | ex 0303 50 00 | 0303 50 00 20 |
| 09.0754 | ex 0303 74 30 | 0303 74 30 11 0303 74 30 91 |
| 09.0756 | ex 0304 90 22 | 0304 90 22 20 |
| 09.0758 | ex 1605 20 10 | 1605 20 10 20 1605 20 10 91 |
| 09.0760 | ex 0303 74 30 | 0303 74 30 11 0303 74 30 91 |
| 09.0763 | ex 0303 74 30 | 0303 74 30 11 0303 74 30 91 |
| 09.0778 | ex 0303 74 30 | 0303 74 30 11 0303 74 30 91“ |